

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de Meurthe-et-Moselle (chMM)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Martin-D. Glessgen / Michel Arnold (révision:
D. Kihai)

ChMMo69

Édition critique

1249, décembre

Type de document: charte: don en aumône

Objet: Don par Ferri chevalier de Lunéville, Roscegnourt et Arnould, ses frères, Charles, fils de Ferri, et ses autres enfants, au Temple de Lunéville, des dîmes de Einville, Bonviller, Sionviller, Crion, Bienville, Raville, Harmonville et Valhey.

Auteur: Mathieu [II] duc de Lorraine et Catherine, sa femme

Sceau: auteurs; abbés de Lunéville, de Belchamp et de Beaupré

Bénéficiaire: frères de la chevalerie du Temple de Lunéville

Autres Acteurs: Ferri chevalier de Lunéville; Roscegnourt et Arnould, ses frères; Charles, fils de Ferri, et ses autres enfants

Rédacteur: scriptorium du Temple de Lunéville [lang; rdexc: DLorr; cf. ch. 130]

Support: parchemin jadis scellé de cinq sceaux sur double queue

Lieu de conservation: AD MM H 3134, fonds de la commanderie de Cuite Féve

Édition antérieure: Morière, LX, pp. 319-20

Transcription de la charte

1 Nos, **Maheus**· dux de **Lohorreigne**· *et* **marchis**· *et* **Katherine**, ma
feme· **2** faisons à savoir à \2 tous ceus· qui ces **lettres** verront· *et*
orront· **3** que li sires **Ferris**, li chevaliers de **Lunerville**· \3
Roscegnours· *et* **Arnous**· sui frere· *et* **Karles**· li fis mon segnour **Ferri**·
et tuit li affant mon segnour **Ferri**· *par* lo lous· *et par* lo creant de
tous lous hoirs· **4** ont acquitei· *et* denei· en amos\4ne;
permeгнаuble· en nostre presence· à **Deu** *et* aus freres de la
chevalerie dou Temple· \5 tout ceu qu'il avoient· *et* devoient avoir· en
dimes *et* on trait des **englises**· de **En**\6vile· de **Boeniviler**· de **S**
ueinviler· de **Crion**· de **Bevienvile**· de **Ravile**· de **Armonvile**· \7 *et* de
Wallehes· qui movoient de nostre fié· **5** sans niant à-retenir· *et* sans
nul reclaim à tous jors maix· ne d'eus· ne de lour hoirs· ne de tous
ceus qui après aus vanront· *par* nostre lous· *et par* nostre creant· *et*
par lou lous· *et par* lou creant de tous lour hoirs· \8 **6** **Et** est à savoir·
que li sires **Ferris**, li chevaliers davant dis· at porpris· **Orrion**· lo fil·
\9 de son frere· de tel partie com il doit avoir; en ceste davant dite
amosne· *et* en doit \10 porter warentie· à frere **Demonge**· *et* au freres
de la chevalerie dou Temple· **7** **Et** se *par* \11 aventure· il ne lour pooit
warentier· il ou sui hoir· renderoient au freres dou Tem\12ple· cent
sous de toullois· *et* il feroient droit· en nostre hostel davant nos· de
cui \13 cis fiés movoit· de tel partie com li davant dis **Orrions** il doit
avoir· *et* aillours si \14 drois lour faisoit faire· ensi com de lour
amosne· lai ou il deveroient· **8** **Et** nos *et* nostre hoir· \15 devons
warentir· *et* faire tenir· tel acquitement· *et* tel amosne· com il est
davant devisei \16 en ces lettres· à frere **Demoinge**· *et* au freres dou
Temple· *et* faire joir en paix· **9** **Et** en tes\17moegnage de veritei·
avons nos ces **lettres**; fait saeler· *et* confermer de nos saes· *et* \18 des

saes· l'abbei de Lunerville· l'abbei· de Beelchamp· *et* l'abbei de
Belprei **10** les ques furent \19 faites· en l'an que li miliares corroit·
par mil· *et* dous cens· *et* quarainte neuf ans· on moix de **d**ecembre·